

ML
Aug 23
D/C-9005/b

HUNGARY

106.21

POLICE AND SECURITY (2302 -- 131)
(2304 -- 135.3)

APRIL 1960 AMNESTY BENEFICIARIES PLACED UNDER POLICE SURVEILLANCE

SOURCE RELIABILITY: Believed to be reliable.

DATE OF OBSERVATION: 22 April 1960.

ENGLISH SUMMARY: Prisoners released under the terms of the April 1960 amnesty were put under police surveillance. Failure to comply with the restrictions placed upon them is to be punished by completion of the full sentence.

Amnestied prisoners are forbidden to visit many BUDAPEST places of entertainment, cinemas, restaurants and taverns; they may not participate in public meetings and attend soccer matches; they must report to police offices twice weekly. They have been advised to leave restaurants as soon as they have finished their meals.

EVALUATION COMMENT: The procedure described here is in accord with the legislation in force on police surveillance.

x x x x

Az 1960 év elején közzétett amnesztiarendelet értelmében a BUDAPEST-i Gyűjtőfogházban április 20-án kezdődtek meg az elbocsátások. Azokat, akiknek a szabadságvesztés büntetését felfüggesztették szabadlábra kerültek a Gyűjtőből a lakóhelyükön illetékes rendőrkapitányságra szállították és közölték velük, hogy rendőri felügyelet alá kerülnek, (REF).

Büntetésük hátralévő része felfüggesztés alatt marad és csak magaviseletüktől függ, hogy az is maradjon. A legcsekélyebb szabálysértés elkövetése esetén a büntetés hátralévő részét le kell tölteni.

A rendőrkapitányságokon közölték az amnesztiában részesültekkel, hogy mi a kötelessége egy REF alatt álló egyénnek. Ezek a személyek este 20 órától kötelesek otthon tartózkodni. BUDAPESTEN kerületenként más napokon, hetente kétszer, jelentkezni kell a REF alatt állónak az illetékes rendőrkapitányságon. A 6. kerületben a Hársfa utcai kapitányságon kedden és szombaton reggel kilenc órakor kellett jelentkezni.

(over)

Mindenkivel egyenként közölték, hogyan viselkedjenek, például az utcán és nyilvános helységeekben. A RFE alatt állók nem látogathatják az ugynevezett nagy mozikat. Ilyenek például a: Vörös Csillag, Szikra, Duna, Fórum, Uránia, Stúdió. Tilos volt a kis és a nagyköruti éttermek látogatása valamint a szórakozóhelyeké is. Tilos volt meglátogatni a Duna szállót, az Aztória szállót, a Gellért szállót, az Abbáziát, a Pipacsot, a Kedvest, az Emkét, a Budavár presszót, a Rózsafát és az Upor vendéglőt.

Tilos volt a Városligetben tartózkodni és az Angol, illetve Vidám parkot meglátogatni. Tilos volt a nagyfürdőket látogatni, Például Fedett uszoda, Palatinus strandfürdő, Gellérd uszoda, Széchenyi uszoda. A dunai uszodák kerülése ajánlatos volt. Ugyancsak ajánlották a különböző gőzfürdők látogatásának a mellőzését is. Amennyiben mégis el kívánnának menni úgy csak addig tartózkodjanak ott, amíg lefürdöttek és utána hagyják el a fürdő helységeit.

Megszivlelendő "ajánlások" a REFesek részére még a következők voltak: ne vegyenek részt utcai csoportosulásokban; tömegmozdulásokon csak akkor vegyenek részt, ha arra illetékes szervek külön felszólítják; nagyobb arányú sportesemények látogatását mellőzzék, különösen ha azok külföldi résztvevőkkel lesznek megtartva; amennyiben nyilvános étkezdeben vagy étkezőben étkeznek úgy az étel elfogyasztása után haladéktalanul hagyják el a helységet. Magában a helységben ne álljanak szóba senkivel és magukról ne adjanak felvilágosítást csak akkor ha hatósági közeg az ilyenre őket felszólítja. Az italboltokat, de általában az italfogyasztást mellőzzék. Végezetül mindenkit figyelmeztettek, hogy az előírásokat és ajánlásokat tartsák be, mert ellenkező esetben újra szabadságukat veszítik. A végszó a kioktatásnál az volt: "mi minden időben, mindenkit mindenhol figyelünk és ennek alapján ítélkezünk"!

Az amnesztiarendelet értelmében szabadságra helyezettek személyazonosságai igazolványába bevezették a törtönbüntetés tényét, az amnesztiával való szabadulást, valamint az egyidejű REF alá helyezés tényét is. Az igazolványban külön feltüntették, hogy az igazolvány tulajdonosa este 20 óra után nem tartózkodhat az utcán. Az utóbbinak ellenőrzésére általában hetente egyszer egy rendőrségi nyomozó ellenőrizte a REFest hogy valóban otthon tartózkodik-e este nyolc óra után. Az ellenőrzés 21 óra tájban történt.